

查詢聖地旅遊團的朋友：

我們 2018 年的粵語聖地旅遊團，日期是 11 月 26 日至 12 月 7 日。第一天，我們會先飛到以色列首都，特拉維夫機場，住宿耶路撒冷，旅遊耶路撒冷和附近的歷史古蹟和名勝，耶路撒冷是一個令人畢生難忘的旅程，讓您親歷其境，去到主耶穌二千年前走過的地方。從耶路撒冷，沿海邊北上加利利海的提比哩亞，住宿提比哩亞，遊覽約旦河和加利利海一帶的景點。從提比哩亞南下，進入約旦，夜宿彼特拉。暢遊 Petra, 世界七大奇景之一粉紅迷城和卡拉克城堡。最後一日，會參觀米底巴和迦南地的尼波山，晚飯後才到約旦安曼機場，乘坐夜機回程。全程我們都是用粵語講解，包括晚上我們進深講解的聚會。

以下是一些與報名有關的資料：費用：

選項 01

由美國境內出發，全程費用為 \$3,500，費用包括：來回機票、酒店（以雙人房計，單人房需加付 \$800）、每天三餐膳食、旅遊景點入場費用、豪華空調巴士、當地專業導遊、行程手冊。全程由 S.O.W. 同工隨行照應。

選項 02

當地遊（不包括來回機票）費用為 \$2,500 包括：酒店（以雙人房計，單人房需加付 \$800）、每天三餐膳食、旅遊景點入場費用、豪華空調巴士、當地專業導遊、行程手冊。請注意：如自行安排機票，請盡量與大隊同時抵達中途轉機站，或同時抵達以色列，特拉維夫機場。如提前或延遲到達，額外的交通費用自行負責。

以上費用不包括：旅遊簽證費、個人約旦出入境之簽證費(旅遊團可免 56 美元入境費)、15 美元離境費用、導遊、司機與酒店人員小費（約 US\$10 一天）、旅遊保險、個人購物與消費。

付款方式：報名時須繳交訂金 \$500，餘款在 2018 年 6 月 15 日前付清，支票抬頭 S.O.W.。請將訂金支票、護照副本連同報名表寄到 22274 Main Street, Hayward, CA94541，信封請註明 <聖地旅遊團>退款規則：6 月 15 日前退出，退回全部訂金，6 月 15 日後退出，全費恕不退回。

我們建議團員購買個人所需的旅遊保險。我們將提供有關旅遊保險資料。語言：粵語（約旦當地導遊以英語講解，將翻譯為粵語；以色列當地導遊全部使用粵語，晚上聚會亦是用粵語）

如有任何問題，歡迎電郵 Thomas.chan@sowfoundation.org 與本人聯絡或致電 510-256-5156。

2018 年 11 月聖地旅遊團報名表

全團費用: \$3,500 口 / 當地遊:\$2,500 口 (支票抬頭/Payable to S.O.W.) 護照必須在出發當天起, 最少六個月內有效。如你所持的是台灣或中國護照, 請自行申請以色列旅遊簽證, 需時約三個月。

第一位報名人:

姓名:中文: _____

英文 (護照上名字): _____

出生日期: _____ 手提電話: _____

電郵地址: _____

聯絡地址: _____

信主, 所屬教會 _____ / 慕道 / 非基督徒

特別情況或需要: _____

由美國境內出發: 三藩市口 / 洛杉磯口 / 紐約 JFK 口 / 其他城市: (請註明機場) _____

緊急聯絡人 Emergency Contact Person: (必須填寫)

姓名: _____ 電話: _____

電郵: _____

第二位報名人:

姓名:中文: _____

英文 (護照上名字): _____

出生日期: _____ 手提電話: _____

電郵地址: _____

聯絡地址: _____

信主, 所屬教會 _____ / 慕道 / 非基督徒

特別情況或需要: _____

由美國境內出發: 三藩市口 / 洛杉磯口 / 紐約 JFK 口 / 其他城市: (請註明機場) _____

緊急聯絡人 Emergency Contact Person: (必須填寫)

姓名: _____ 電話: _____

電郵: _____

請將訂金支票、護照副本連同報名表寄到 S.O.W.辦公室 (22274 Main Street, Hayward, CA 94541), 信封請註明 <聖地旅遊團>

2018 聖地旅遊團日程表

Nov 26 離開美國

Depart from the US

Nov 27 抵達特拉維夫機場，夜宿耶路撒冷。

Arrive Tel Aviv Airport, overnight in Jerusalem.

Nov 28 由橄欖山俯瞰耶路撒冷、沿途經過橄欖山山腳、客西馬尼園、萬國教會、以色列國會、以色列博物館、死海古卷和耶路撒冷第二聖殿模型、往伯利恆。夜宿耶路撒冷。

Start the day with a dramatic view of Jerusalem from the Mt of Olives, enroute to the foothill of Mt.Olive and visit Gethsemane and the All nation Church, then drive past the Knesset, Israel's Parliament enroute to your visit to the Israel Museum to visit the Shrine of The Book, home of the Dead Sea Scrolls and the scale model of Jerusalem at the time of the Second Temple. From here you continue on to Bethlehem, one of the most picturesque towns in the Judean hills. Here you will visit the Church of the Nativity, which rests over the cave where Jesus was born and was, originally built by the Emperor Constantine in the 4th century. O/N in Jerusalem.

Nov 29 耶路撒冷老城、西牆（哭牆）、金頂清真寺、苦傷路“Via Dolorosa”（耶穌背負著十字架所經過的道路）、彼拉多的審判大廳（彼拉多審判和鞭打耶穌的地方，約 19:13，可 15:6）。舊城區集貿市場的聖墓教堂、花園墓、各各他（髑髏地）。夜宿耶路撒冷。

We begin with a walking tour of the Old City of Jerusalem, from the Western Wall (Wailing Wall) and the Dome of the Rock and the Aqsa Mosque. We walk along the Via Dolorosa to Pilate's Judgment Hall, the Chapel of the Flagellation, the Ecce Homo Arch (John 19:13) where Jesus was tried before Pilate (Mark 15:6). Then continue through the Old City bazaars to the Church of the Holy Sepulchre. As the climax of your tour visit the Garden Tomb and Golgotha – Place of the Skull – for a worship service. Then to our hotel for dinner and overnight.

Nov 30 約旦河谷的昆蘭國家公園。1947 年一個年輕的牧羊人在洞穴中發現了一些粘土罐，罐內是死海古卷的手稿，包括出埃及記、以賽亞書和詩篇，現今在以色列博物館展出。然後到馬薩達城堡（在羅馬第十軍團的重重包圍之下，以色列人退守馬薩達，但最終被攻城，他們商議後，馬薩達，但最終被攻城，他們商議後，決定全體殉國也不投降，最後集體自殺，960 人均壯烈犧牲。）乘坐纜車到達最後一站希律王宮殿。參觀死海（是世界上最底的湖泊，湖水鹽度達 300g/L，為一般海水的 8.6 倍。死海的鹽分高達 30%），天氣許可的話，可以在死海游泳。時間許可會參觀耶利哥城俯瞰試探山。夜宿耶路撒冷。

After breakfast down to the Jordan Valley to Qumran, located on the Dead Sea's northern shore. Now a national park, Qumran was once the home of the Essenes, a secluded desert sect that produced the Dead Sea Scrolls. In 1947, a young Bedouin shepherd discovered manuscript

fragments in the caves hidden for centuries in clay jars. The fragments from the Books of Exodus, Isaiah and Psalms are now on exhibit in the Israel Museum in Jerusalem. Continue along the Dead Sea, the lowest place on earth, to Masada. Here you take the cable-car up to the last stronghold of the Zealots to see Herod's palaces, baths and other excavations that tell the story of the dramatic events that took place here. Some 2000 years ago, Roman legions stormed one of the two paths to the top of this sandstone mountain

to reach the Jewish Zealots there. Time for a swim in the Dead Sea. If time permits visit Jericho to see Mt, Temptation and see a Sycamore Tree. Then back to Jerusalem.

Dec 1 遊覽羅馬和拜占庭式的城市遺跡。保羅從該撒利亞起程到羅馬，福音自此被帶到西方國家。米吉多俯瞰耶斯列山谷（此處被認為是新約聖經中世界末日最後決戰的戰場）、海法、Muhraka、夜宿提比哩亞。

After breakfast drive to Caesarea, capital of the Roman province, to see the remains of the Roman and Byzantine city that once dominated the region. It was from Caesarea that Paul set sail for Rome, an event that eventually brought Christianity to the Western World. Continue to Megiddo overlooking the Jezreel Valley and considered the Armageddon of the New Testament. Continue to Haifa and Muhraka to have a wonderful view of the area. Continue to Tiberias for dinner and overnight.

Dec 2 耶穌受浸的約旦河、拿撒勒(耶穌渡過少年時代的村莊)/迦拿(耶穌行第一個神蹟以水變酒的地方)。夜宿提比哩亞。

Begin with a visit the Jordan River for the traditional baptism site of Jesus. Drive to Nazareth, the boyhood village of Jesus, now a bustling city. Visit Nazareth Village for an insight into how a life would have been 2000 years ago. Continue to Cana, scene of the first miracle and visit the Church of the Wedding. Return to hotel for dinner.

Dec 3 乘船從提比哩亞到迦百農，參觀古老的猶太人會堂和彼得的故居、耶穌將五餅二魚喂飽五千男人的地方、八福山/登山寶訓所在地、品嚐彼得魚午餐。下午繼續前往戈蘭高地的巴尼亞斯，也被稱為該撒利亞腓立比，彼得在此對耶穌承認：“你是基督，是永生神的兒子”（太 16: 16）。參觀黑門山山腳，夜宿提比哩亞。

Take the boat ride from Tiberias to Capernaum; there you will see an ancient synagogue and St. Peter's house which was later converted into a church. Also by the shore you will visit Tabgha site of the miracle of the Loaves and Fishes. Continue to the Mount of Beatitudes where the Sermon on the Mount is remembered. St Peter's Fish Lunch. In the afternoon head up the Golan Heights to the Springs of Banias, also known as Caesarea Philippi where Peter said "Thou are Christ". We will reach the foot of Mt Hermon before returning to Tiberias for overnight.

Dec 4 離開以色列，過境進入約旦，夜宿彼特拉

Cross Skeikh Hussein to Petra

Dec 5 全日參觀世界七大奇景之一粉紅迷城彼特拉，沿途瀏覽羅馬時代廣場 與墓穴。若時間 許可，往安曼途中，參觀卡拉克，十字軍城堡，被認為聖經中的摩押的吉珥。

Whole day visit in Petra to explore the Red Rose city of Petra. See the Treasury, carved in the pink stone, and continue past the Roman theatre, the Corinthian Tomb and Palace Tomb to the Roman road. Visit Kerak (Crusader castle, frequently referred to on the to Amman.

Dec 6 早上執拾行李，酒店退房後，參觀米底巴和上帝在摩西死前帶他上去觀望迦南地 的尼波山。晚飯後到安曼機場，離開約旦回美。

Free morning and check out hotel, visit Makaba and Mount Nebo. Amman driving tour, dinner and transfer to Airport.

Dec 7 抵達美國

Arrival in USA

*** 行程將按情況調動或修改**